

## INFORMACIÓN SOBRE EL INTERCAMBIO DE EDIFICIOS ASFS-KEY

*Publicado el 16 de noviembre de 2018*

### Presentación

En respuesta a la decisión de APS de intercambiar los edificios de la Escuela Primaria Arlington Science Focus (ASFS) y la Escuela Primaria de Inmersión Key ([www.apsva.us/asf-key-school-building-swap](http://www.apsva.us/asf-key-school-building-swap)), la PTA de Key presentó las siguientes preguntas al personal para su uso en una reunión de la PTA el 16 de octubre. En esta reunión, los miembros de la Junta Escolar Monique O'Grady y Tannia Talento y el personal respondieron las preguntas de los padres que asistieron; la mayoría de las preguntas presentadas anteriormente no fueron discutidas. Este documento es para dar respuestas a esas preguntas.

### Preguntas proporcionadas por la PTA de la Escuelas de Inmersión Key sobre el Intercambio de Edificios ASFS y Key

#### TRANSPARENCIA

##### 1. ¿Qué medidas está tomando APS para garantizar que haya transparencia en este proceso?

APS se compromete a proporcionar información a las partes interesadas sobre decisiones y proyectos principales a medida que la información esté disponible. Para este proceso, el personal comenzará a trabajar en enero para desarrollar un cronograma de participación comunitaria que se publicará en línea y se distribuirá en inglés y español por medio de *School Talk* a las familias de Key y ASFS. Este cronograma incluirá oportunidades para que los miembros de la comunidad compartan sus opiniones sobre el calendario de este intercambio de edificios. Las preguntas y opiniones de la comunidad recopiladas durante este proceso serán publicadas en línea. Además, el personal ya ha estado trabajando con los líderes de la PTA de las comunidades de Key y ASFS, y ha participado con miembros de la Junta Escolar en reuniones con ambas comunidades escolares.

##### 2. En cuanto al tema de la transparencia, ¿cuándo y cómo tendrán claro la Junta Escolar, nuestros funcionarios electos responsables de las decisiones de APS, si se votará o no?

No se requiere un voto de la Junta Escolar para que este plan sea implementado. La política establece que el Superintendente es responsable de las actividades de cambio de sitio del programa. Se mantendrá informado a los miembros de la Junta Escolar durante todo este proceso.

#### TRANSPORTE

##### 1. ¿Ha determinado APS los siguientes costos de transporte?

Los costos de transporte para los estudiantes se reducirán cuando el intercambio de edificios comience.

- **ASFS:** el número de autobuses se reduciría; actualmente hay 116 estudiantes asistiendo a ASFS que son elegibles para el transporte en ASFS pero que no requerirían autobuses al asistir a la escuela en el edificio Key.
- **Key:** los aproximadamente 12 autobuses requeridos hoy para todo el condado esencialmente seguirán siendo los mismos, ya que solo 40 estudiantes actualmente no son elegibles para el transporte a Key y se convertirían en pasajeros del autobús al edificio ASF.

**2. ¿Cuál es la cantidad de niños de *Extended Day* a. m. y p. m. en ASFS? ¿Y Key? ¿Exactamente cuántos?**

Esta pregunta se refiere a la logística del intercambio de edificios que formará parte del proceso de participación de la comunidad que se desarrollará en enero de 2019.

**3. Los estudiantes de Key tienen problemas serios con el autobús este otoño, ya que al menos cuatro autobuses llegan media hora tarde a la escuela todos los días, y muchas familias en otras rutas de autobús están molestas por cambios o eliminación de paradas. Has APS decided to make bus service for Key School worse in the hopes that families would choose to stop sending their children there, so that the Key student body would shrink and thus fit better into the too small ASFS building?**

No. APS siempre se esfuerza por proporcionar los mejores servicios de transporte posibles para todos los estudiantes elegibles para transporte. Reconocemos que el servicio de autobuses probablemente ha sido afectado por nuestra continua escasez de conductores de autobuses en Arlington, por ejemplo:

- En la reunión FAC del 8 de octubre, personal del Departamento de Instalaciones y Mantenimiento (F&O) que 15 conductores llaman para reportarse enfermos cada día, lo cual agota los recursos de transporte.
- En los últimos años, muchas de las familias que no ingresaron a Claremont debido a la capacidad en ese sitio fueron aceptadas en Key, lo que dio lugar al mayor alumnado habido hasta la fecha en Key. Estos números crean desafíos en los edificios existentes y APS necesita brindar alivio de capacidad a medida que hay nuevos cupos en las escuelas vecinales.

Una vez que el proceso actual de límites de escuela primaria termine, APS trabajará con los líderes y el personal de transporte de APS para desarrollar una nueva estructura de escuelas que alimentarán a las escuelas de inmersión para el 2019-2020.

## **CAPACIDAD**

**1. La capacidad del edificio Arlington Science Focus (ASFS) es menor que la de Key. ¿Cómo se adaptará el edificio ASFS a nuestra población estudiantil? ¿Se reducirá el tamaño de las clases entrantes de Kindergarten y de preescolar VPI? ¿Cuándo comenzarán a disminuir los tamaños de clase - con la clase 2019 entrante?**

- La Política J-5.3.31 Opciones y Transferencias (*Options and Transfers*) ([https://www.boarddocs.com/vsba/arlington/Board.nsf/files/AZQ3ZY095CE3/\\$file/J-5.3.31%20Options%20and%20Transfers.pdf](https://www.boarddocs.com/vsba/arlington/Board.nsf/files/AZQ3ZY095CE3/$file/J-5.3.31%20Options%20and%20Transfers.pdf)) indica que cada escuela alternativa ofrecerá PreK, y las dos clases de VPI se trasladarán con el programa de Inmersión Key al edificio ASFS.
- Antes de que comenzara el año escolar 2018-2019, el liderazgo de APS discutió la reducción del número de clases de Kindergarten tanto en Key como en Claremont debido a que ambos edificios tenían exceso de ocupación. Reconocimos que los directores de ambas escuelas estaban preocupados por los nuevos cambios conforme a la política de opciones y transferencia que entrará en vigencia este año, por lo que se

tomó la decisión de que ambas escuelas continúen ofreciendo seis clases de Kindergarten, a pesar de superar los niveles de inscripción recomendados.

- Con gran esfuerzo Key ha podido acomodar seis clases de Kindergarten nuevamente este año. En la primavera, el personal de varios departamentos de APS recorrió el sitio Key con los administradores escolares para ver qué ajustes se podían hacer para permitir seis clases de Kindergarten en el año escolar 2018-2019.
- APS planea disminuir el número de clases de kindergarten en Key y Claremont de seis a cuatro clases para el año escolar 2019-2020.

**2. Key tiene un gran porcentaje de estudiantes que participan en el programa de guardería *Extended Day*. ¿El edificio ASFS, más pequeño, provocará que menos estudiantes puedan participar en el programa *Extended Day*?**

Esta pregunta se refiere a la logística del intercambio de edificios. Trabajaremos con *Extended Day* para asegurar que el programa sirva a tantos niños como sea posible. Este será uno de nuestros puntos para abordar el proceso de participación comunitaria que se desarrollará en enero de 2019.

**3. ¿Cuál sería el tamaño preferido de un programa de Inmersión Español ubicado en Lincoln Street? ¿Ha identificado APS un número meta de estudiantes (tamaño de la población) en los niveles de primaria (Claremont y Key) para garantizar un programa de escuela intermedia y secundaria sólido (en Gunston y Wakefield)?**

- Sería ideal que todas las escuelas quepan en la capacidad instalada definida. A medida que APS abre nuevas escuelas, esperamos garantizar que podamos reducir los niveles de matrícula en todas nuestras escuelas.
- Es posible que el sitio necesite usar reubicables mientras realiza la transición a un edificio más pequeño. APS está trabajando para identificar una o más escuelas primarias adicionales que puedan albergar clases de Inmersión Kindergarten en el 2019-2020.
- If those classes are successful, we'll continue to offer additional grades for those students and additional students that follow.
- A En algún momento en el futuro, fijaremos tiempo para reevaluar la demanda de una tercera escuela de inmersión.

**4. Si APS pretende reducir el tamaño del programa de Inmersión Key, ¿cuál es la justificación, aparte de que esta es la forma más fácil de resolver un problema de limitación?**

APS siempre ha tenido la intención de llevar los niveles de inscripción en la escuela de inmersión más cerca de la capacidad del edificio. Dado que el programa es una opción, esto debe hacerse reduciendo el número de clases de Kindergarten. La matriculación estudiantil en los programas/escuelas alternativas se puede aumentar y disminuir según las necesidades de la inscripción general de APS y la capacidad de la instalación.

**5. En el Análisis inicial de 'Recomendaciones para ubicación de escuelas primarias - Fase 1 de la iniciativa de planificación de escuelas primarias', expedida en APS el 11 de abril de 2018, se establece que: "La suposición subyacente de este análisis es que los padres están más**

dispuestos a que las escuelas alternativas crezcan con aulas reubicables" y que" la expansión podría acomodarse en gran parte, utilizando aulas reubicables". ¿Es el enfoque actual de APS para acomodar programas alternativos en sitios donde un mayor porcentaje de estudiantes reciben servicios en estructuras de reubicables y programas vecinales en sitios donde un porcentaje más pequeño de estudiantes son acomodados en lugares reubicables? APS señala en la sección "engage" de su sitio web que el programa vecinal ganará 100 cupos permanentes, pero no aborda el hecho de que el programa de Inmersión Español perderá 100 cupos permanentes. Por favor explique.

- Esperamos que haya un crecimiento continuo en el corredor Ballston/Rosslyn y se necesiten cupos adicionales vecinales para cumplir con este crecimiento continuo. Es útil usar edificios más grandes para las escuelas vecinales ya que la inscripción en las escuelas alternativas se puede controlar anualmente a través del proceso de admisión, mientras que las escuelas vecinales deben acomodar a todos los estudiantes dentro de sus límites.
- La decisión de reducir el número de clases de Kindergarten de seis clases a cuatro en las dos escuelas primarias de Inmersión significa que el cuerpo estudiantil en estas escuelas será más pequeño. Los reubicables se utilizarán tanto en las escuelas alternativas como en las vecinales si se necesita espacio adicional en el aula.

## **ALCANCE**

### **1. ¿Qué hace exactamente APS para abogar por y educar a las comunidades acerca de Inmersión versus los programas regulares y de ESL en los vecindarios con una alta población estudiantil de hispanohablantes como Carlin Springs y Columbia Pike?**

- En el momento en que la Dra. Kathie Panfil abrió Key, el área alrededor de Key tenía un número mayor de hispanohablantes que en la actualidad. Actualmente, el personal de Educación para la Primera Infancia (*Early Childhood*) y el Centro de Bienvenida (*Welcome Center*) trabaja con organizaciones comunitarias, como APAH y AHC, para ofrecer información sobre los programas de Inmersión en español para los constituyentes y residentes de todo el condado. La información sobre el programa está disponible en línea en ambos idiomas y el proceso de solicitud se promueve a través de canales de comunicación de APS.
- La primavera pasada, el personal de Planificación y Evaluación (P&E) se reunió con grupos de madres hispanas de Campbell y Carlin Springs para discutir sobre Inmersión. Estuvieron muy interesadas, preguntaron sobre el modelo de instrucción y solicitaron una reunión con los estudiantes actuales de Inmersión de secundaria. Ya habían invertido en sus comunidades escolares actuales, pero estaban entusiasmadas con la posibilidad de que los padres de futuros estudiantes pudiesen tener acceso a este programa para sus hijos.
- Como hemos hablado con todos los padres en todo el sistema, está claro que la proximidad es una preocupación primordial para las familias y se vuelve particularmente importante para las familias que dependen del transporte público. Algunas familias en el área de Carlin Springs-Columbia Pike han expresado su esperanza de un día tener una escuela más cercana a ellos que Claremont o Key.

- También necesitamos la ayuda de nuestras familias existentes de Inmersión, conectándonos a sus redes para que conozcan este programa.

**2. ¿Por qué el interés de una familia con inglés nativo en la educación de Inmersión cuenta menos que el interés de una familia nativa de habla hispana? Hay muchas personas en las listas de espera de Key/Claremont – si bien una división 50/50 en el idioma nativo es ideal para Inmersión dual, no cumplir con esa división exactamente ¡NO DEBE usarse en contra de la comunidad de Inmersión!**

- APS está encantada de ver un interés tan fuerte en nuestro próspero programa de Inmersión tanto de familias que hablan inglés como las que hablan español. El programa de Inmersión generalmente tiene una lista de espera para las familias que hablan inglés porque muchas más de estas familias solicitan entrar a los programas de Inmersión que las familias que hablan español.
- El diseño del programa de Inmersión de lenguaje dual de APS que se ofrece en Claremont y Key se basa en un equilibrio entre hablantes y no hablantes de español y el 50 % del tiempo de enseñanza se dedica a aprender usando cada idioma. El plan de estudios está estructurado para apoyar este modo y las escuelas cuentan con el personal correspondiente.
- El equilibrio de la población estudiantil de 50/50 está diseñado para proporcionar a los estudiantes un desarrollo óptimo del lenguaje al tener oportunidades equilibradas con sus compañeros nativos. El modelo 50/50 permite que tanto los maestros de español como los de no español aprendan de sus compañeros y que los estudiantes sirvan como modelos de lenguaje entre sí. Cambiar a un modelo de Inmersión de idiomas 90/10, probablemente limitará la accesibilidad al programa para algunos de nuestros hablantes de español. El modelo 90/10 no se basa en los recursos lingüísticos de ambos grupos de estudiantes, y da preferencias a las familias que vienen con fuertes experiencias de PreK. Los nuevos programas de Inmersión en otros idiomas adicionales podrían beneficiarse de un modelo 90/10, especialmente cuando los modelos de idiomas entre compañeros no están en nuestra comunidad.
- A veces, las escuelas no siempre matriculan una verdadera división 50/50. Los administradores a menudo han tenido que ser flexibles y encontrar formas de agrupar a los estudiantes multilingües en el grupo de idiomas que está subrepresentado; el objetivo es mantenerse lo más fiel posible al modelo 50/50, que es la base del programa de Inmersión de APS.
- Este modelo es altamente efectivo al ofrecer aprendizaje de idiomas para hablantes de APS de español. Otras escuelas con una gran cantidad de hablantes de español ofrecen Apoyo en la primera lengua [(First Language Support (FLS)) el cual proporciona enseñanza de contenido en español para hablantes de español.
- Más adelante en este año escolar, APS compartirá las Rutas del Programa de Enseñanza PreK. Esto proporcionará una visión a todos los vecindarios y las escuelas alternativas de APS.
  - Nuestras escuelas actuales de Inmersión están trabajando en la articulación de sus programas.

- Este proceso puede identificar la necesidad de programas de Inmersión adicionales en idiomas adicionales.
- Hay otros modelos para la instrucción de Inmersión que pueden considerarse, a menudo con el 80 % del tiempo en un idioma.
- Este modelo requiere un cambio en la dotación de personal y los recursos requeridos.
- Si el programa se expande, seguirá el diseño del modelo de enseñanza actual.

**3. ¿Qué esfuerzos ha hecho APS para llegar a las familias que hablan español y que aún no participan en Key o Claremont? He preguntado a varios amigos/conocidos nativos hablantes de español que crecieron aquí en Arlington (o que han tenido sus propios hijos) en los últimos 20 años y muchos nunca han oído hablar de los programas educativos de Inmersión.**

- Históricamente, esto ha sido hecho por las mismas escuelas de Inmersión. Cuando Key abrió sus puertas hace treinta años, esta área de Arlington era predominantemente de habla hispana y el alcance se centró en los vecindarios circundantes de la escuela.
- El resto de esta pregunta se abordó en "ALCANCE", más arriba.

**4. Teniendo en cuenta la afirmación anterior de APS (Abril de 2018) de que es más probable que los estudiantes asistan a escuelas alternativas ubicadas en las proximidades geográficas de sus hogares, ¿APS se ha acercado a la población dimensionable del vecindario ASFS, actualmente optando por Inmersión Español en Key, para recopilar información sobre lo que informa la decisión individual de cada familia con respecto a mudarse con el programa de Inmersión Español a Lincoln Street o unirse al nuevo programa vecinal en Key Blvd? Tenga en cuenta que el 42 % de los estudiantes inscritos en el programa de Inmersión en Key residen en el vecindario de ASFS. Esto afectará en gran medida el tamaño del cuerpo estudiantil tanto del vecindario como del programa de Inmersión.**

Esta pregunta se refiere a la logística del intercambio de edificios que formará parte del proceso de participación de la comunidad a desarrollar en enero de 2019.

**5. Tanto el Dr. Murphy como la Junta Escolar han solicitado que los miembros interesados de las comunidades de Key y ASFS dirijan nuestras preguntas e inquietudes a “engage” por correo electrónico. El personal de APS ha respondido a estas peticiones indicando que no desean comunicarse con nosotros en este momento. ¿Cuál es la vía preferida para que nuestra comunidad exprese nuestras preguntas?**

- APS staff has replied to every email message received and continues to answer questions using all of the information currently at our disposal, and will continue doing so. Community members have been advised that the planning team has been working on the Fall 2018 Elementary School Boundary Process and will not be able to devote the amount of time required for community engagement on the ASFS-Key building swap until January 2019. Until then, there may be some questions that we simply do not have answers for, and we ask for your patience.

- Por favor, continúen compartiendo sus preguntas y comentarios a través de [engage@apsva.us](mailto:engage@apsva.us). El personal ha recibido sus comentarios y preguntas, y los seguirá revisando a medida que vayan llegando. Ellos han informado las preguntas frecuentes iniciales publicadas en la página web de “Engage”.
- El personal comenzará a desarrollar el proceso de participación de la comunidad en enero de 2019, que proporcionará un cronograma a los interesados y más detalles.

**6. La comunidad Key no quiere mudarse y nuestra discusión con algunas APS es que un 1/3 quiere mudarse, un 1/3 no quiere mudarse y a un 1/3 realmente no le importa. ¿Ha contactado APS las comunidades más afectadas, las personas que asisten a Key y ASFS ahora, para ver cuáles son sus posiciones en este intercambio y dónde están los datos sin procesar para respaldar una mudanza que solo 1/3 de una escuela apoya realmente?**

- No estamos familiarizados con la discusión que usted menciona. Esta decisión fue tomada por el Superintendente y no es el resultado de un proceso de participación de la comunidad. El personal de APS desarrollará un plan para el alcance comunitario respecto a esta iniciativa a partir de enero de 2019, después de finalizar el proceso de otoño de los límites de la escuela primaria.

## **RESULTADOS DE INMERSIÓN**

**1. ¿Cuál es el costo y los resultados a largo plazo de ESOL/HILT en programas que no son Inmersión hasta y a través de la escuela secundaria? ¿Se ha comparado esto con los resultados y costos a largo plazo de Inmersión hasta y a través de la escuela secundaria?**

Como se mencionó anteriormente, APS realiza evaluaciones de programas en un ciclo. Este año, los datos son recolectados para tres programas diferentes que incluyen:

- Idiomas del Mundo (*World Languages*)
- El programa ESOL/HILT (*The ESOL/HILT program*)
- Servicios para estudiantes con necesidades especiales (*Special Needs Services, Special Education*)

La evaluación del programa evaluará la implementación y los resultados del programa, y los resultados se utilizan para planificar los próximos seis o siete años. El proceso de evaluación plurianual incluye la recopilación de datos cuantitativos y cualitativos, así como oportunidades para aportes de los interesados. Los resultados clave de la evaluación del programa se presentarán a la Junta Escolar durante el año escolar 2019-2020. Una respuesta del personal establecerá un plan para las mejoras al programa.

Las evaluaciones anteriores del programa de Inmersión mostraron resultados sólidos para estudiantes de Inmersión de APS:

- Última evaluación (realizada en abril de 2013)) - [www.apsva.us/planning-andevaluation/evaluation/evaluation-reports/](http://www.apsva.us/planning-andevaluation/evaluation/evaluation-reports/)
- Enlace directo - [www.apsva.us/wp-content/uploads/2015/05/World-Languages-Evaluation-Report-Revised.pdf](http://www.apsva.us/wp-content/uploads/2015/05/World-Languages-Evaluation-Report-Revised.pdf)

La Sra. Perdomo era la supervisora de Idiomas del Mundo (World Languages) en el 2013, y era la docente especialista en idiomas para la evaluación previa. La primera evaluación de

Idiomas del Mundo encontró que el costo del programa estaba a la par con el costo de las escuelas primarias de APS. El único costo adicional es el transporte de estudiantes de todo el condado. La evaluación de 2013 identificó algunas fortalezas del programa, como:

- Los resultados de la evaluación de las Normas de Aprendizaje (SOL) para estudiantes de Inmersión de escuela primaria indican que los estudiantes nativos hablantes de inglés generalmente superan a sus compañeros que no están inscritos en los programas de Inmersión. Esto es cierto para todas las áreas de contenido.
- Los resultados de la evaluación de las Normas de Aprendizaje (SOL) de Lectura, Escritura, Matemáticas y Ciencia para estudiantes de Inmersión de 8vo grado indican que estos estudiantes superan constantemente a sus compañeros que no son de inmersión en estas materias, independientemente del idioma nativo o dominante de los estudiantes.

ESOL / HILT ofrece el Programa de Apoyo en la Primera Lengua (First Language Support) en escuelas seleccionadas para estudiantes de Kindergarten hasta el 3<sup>er</sup> grado. El programa FLS se realizó en español, y es similar al componente de español del programa de Inmersión. Durante el proceso de limitación de la escuela intermedia, hubo una sugerencia de consolidar los programas de Inmersión español con el programa ESOL/HILT y la evaluación explorará este tema.

**2. ¿Cree que una escuela vecinal de Inmersión Dual de dos vías beneficiaría a esas comunidades más que un vecindario de ESL convencional; y cómo ve el futuro del crecimiento de Inmersión allí y en otras partes del condado?**

El programa de Inmersión tiene los objetivos establecidos de desarrollar altos niveles de competencia en el idioma nativo y en un segundo idioma a través de la instrucción del contenido; desarrollando altos niveles de alfabetización en español e inglés; promoviendo el logro académico en las áreas de contenido en ambos idiomas; y desarrollando competencias interculturales. Es bueno para la mayoría de los estudiantes, sin embargo, el modelo depende del balance de los hablantes.

**3. La escuela Key ha sido de Inmersión desde 1986. En ese momento, solo había otra escuela, Oyster ADAMs, en el área metropolitana de DC, que intentaba una inmersión de dos vías. Es decir, 32 años de un movimiento positivo aditivo en los programas de educación dual que comenzaron un resurgimiento en los años 80. ¿Estaría de acuerdo en que la escuela Key es posiblemente un hito escolar para la historia de la educación en dos idiomas, así como un motivo de orgullo para las comunidades hispanas y de Inmersión?**

Sí, los programas de Inmersión de APS son programas valiosos para nuestra comunidad.

**4. ¿Cómo puede APS pretender apoyar el aprendizaje de español por todos los estudiantes, defender los valores detrás de los programas de desarrollo de identidad y competencia intercultural, y pensar que si ponen el equilibrio en la inscripción en las escuelas vecinales por encima de todo lo demás, no afectará la calidad de educación?**

La calidad de la educación de APS es excelente. Equilibrar la inscripción es crucial para la planificación futura y para proporcionar entornos de aprendizaje seguros y académicamente exigentes en los que todos los estudiantes de APS puedan florecer. Independientemente del intercambio de edificios, se necesita una reducción en el número de clases de kindergarten para los programas de Inmersión en Key y Claremont ya que los edificios son incapaces de mantener el crecimiento de los últimos años. Ambas escuelas tienen actualmente más de 750 estudiantes cada una, lo que supera la capacidad de cada edificio. Como se mencionó anteriormente, APS está buscando oportunidades para mantener la misma cantidad de aulas de Kindergarten trasladándolas a escuelas adicionales.

**5. Considere las siguientes acciones de APS: los cambios recientes en las prácticas de FLES, una recomendación de intercambio con poca o ninguna transparencia, la reducción de Inmersión cuando se produce el intercambio, ningún análisis de la reducción de Inmersión en 6-12, y un nuevo sorteo que supuestamente otorgó más acceso, pero hará que haya menos plazas disponibles reduciendo las plazas aproximadamente 100 cupos.**

APS está comprometida en mantener una fuerte opción de Inmersión para nuestros estudiantes. Sin importar de donde se imparta la educación de Inmersión, valoramos la inmersión y reconocemos el profundo interés en nuestra comunidad por esta opción. Hay una evaluación actual del programa para Idiomas del Mundo (World Languages) en curso, una evaluación que incluye Inmersión, y el personal está explorando la posibilidad de ubicar clases de Inmersión en Kindergarten en una escuela adicional. Continuaremos trabajando con los líderes de enseñanza y los directores de las escuelas de inmersión para continuar identificando formas de apoyar Idiomas del Mundo (World Languages).

#### **OPCIÓN DE ESTATUS PREFERENCIAL**

**1. Si la escuela Arlington Science Focus es una escuela vecinal "regular" es una escuela vecinal "normal", y ya no es una escuela de opción "especial", ¿por qué sigue teniendo un nombre que sugiere un enfoque especial? ¿Y por qué APS pagaría para trasladar recursos, como el laboratorio de ciencias ASFS, si ASFS se muda?**

Arlington Science Focus era la escuela disponible para las familias en los límites Key/ASFS que optaron por no inscribirse en el programa de inmersión. Si la comunidad ASFS solicita un cambio de nombre para la escuela, puede ser considerado.

Los planes de APS incluyen recursos para el proceso de participación de la comunidad. Ya veremos lo que solicitan ambas escuelas y se determinará qué podemos trasladar. El Depto. de Instalaciones y Mantenimiento (F&O) ha sugerido que cuando finalice el intercambio de edificios, que APS haga una "restauración" de ambos edificios, como el proceso que se llevará a cabo en Henry y Drew en el verano de 2019. APS solía tener un cronograma para hacer este trabajo en un ciclo, pero el crecimiento ha puesto la atención en agregar nuevo espacio, ya sea a través de nuevas escuelas o adiciones.

**2. APS está argumentando que este intercambio debería tener lugar porque Science Focus es la única escuela fuera de su límite, pero la única razón por la que Science Focus está fuera de su límite es porque hace 2 años, APS decidió hacer de Science Focus una escuela vecinal 100 % y a Key una 100 % de sorteo al mismo tiempo. Dado el ajustado presupuesto**

**financiero, ¿no sería más fácil devolver Key y Science Focus de nuevo a sus designaciones anteriores en lugar de usar el dinero de los contribuyentes para trasladar las escuelas?**

- La Junta Escolar adoptó una nueva política de opciones y transferencias que proporciona equidad. Antes del cambio, algunas comunidades tenían preferencia para varias escuelas, mientras que otros vecindarios no tenían acceso a las opciones.
- APS tenía mucha flexibilidad cuando la inscripción era de aproximadamente 19,000 estudiantes. El 30 de septiembre de 2018, la inscripción alcanzó otro máximo histórico de 27,436; Nuestra flexibilidad es más limitada ahora.
- El intercambio de edificios ASFS/Key minimizará la cantidad de estudiantes que actualmente están siendo transportados a ASFS y que viven en la zona de caminata Key/ASFS; actualmente, 116 estudiantes que asisten a ASFS viven dentro de la zona de caminata existente de Key.
- el 83 % de los estudiantes que asisten a ASFS viven dentro de los límites de Key/ASFS.
- El intercambio de edificios sería un gasto que ocurriría una sola vez.

**3. Dado que la población proyectada de Key no se podría acomodar en el edificio ASFS y la justificación para cambiar la designación de Key de vecinal a opción/sorteo hace 2 años fue poner disponible la inmersión para al resto del condado, ¿cómo promovería la inmersión el intercambio de edificios si el edificio no acomodará la población Key actual y mucho menos una expansión de inmersión?**

APS está comprometida con inmersión y el intercambio ASFS/Key no indica una reducción en este compromiso. Hay interés de los miembros de la comunidad para que APS agregue Inmersión en una tercera escuela. Para el año escolar 2019-2020, estamos trabajando con nuestros directores de primaria para abrir cuatro clases adicionales de Inmersión Kindergarten y así equilibrar las clases que no se ofrecerán en Key y Claremont. Esta información se discutirá en la actualización anual de Planificación & Evaluación ante la Junta Escolar en enero de 2019.

**OTROS PUNTOS**

**1. ¿Ha recibido el personal de APS que toma estas decisiones formación sobre sesgo implícito?**

Sí, los miembros de nuestro personal han recibido y dirigido capacitaciones de competencia cultural en todo el condado para administradores, profesores y personal. Tenemos personal bilingüe y bicultural que han vivido en otros países y cuyos antecedentes incluyen la defensa de comunidades de Latinos. Habiendo sido entrenados en esta área, reconocemos lo importante que es buscar aportes/opiniones directamente de las familias en ambas escuelas, incluyendo reuniones comunitarias en el idioma español como parte de nuestro plan de compromiso. Es vital que las partes interesadas involucradas en este intercambio de edificios hablen de sus propias experiencias y permitan que todas las familias hablen por sí mismos en este proceso.

